



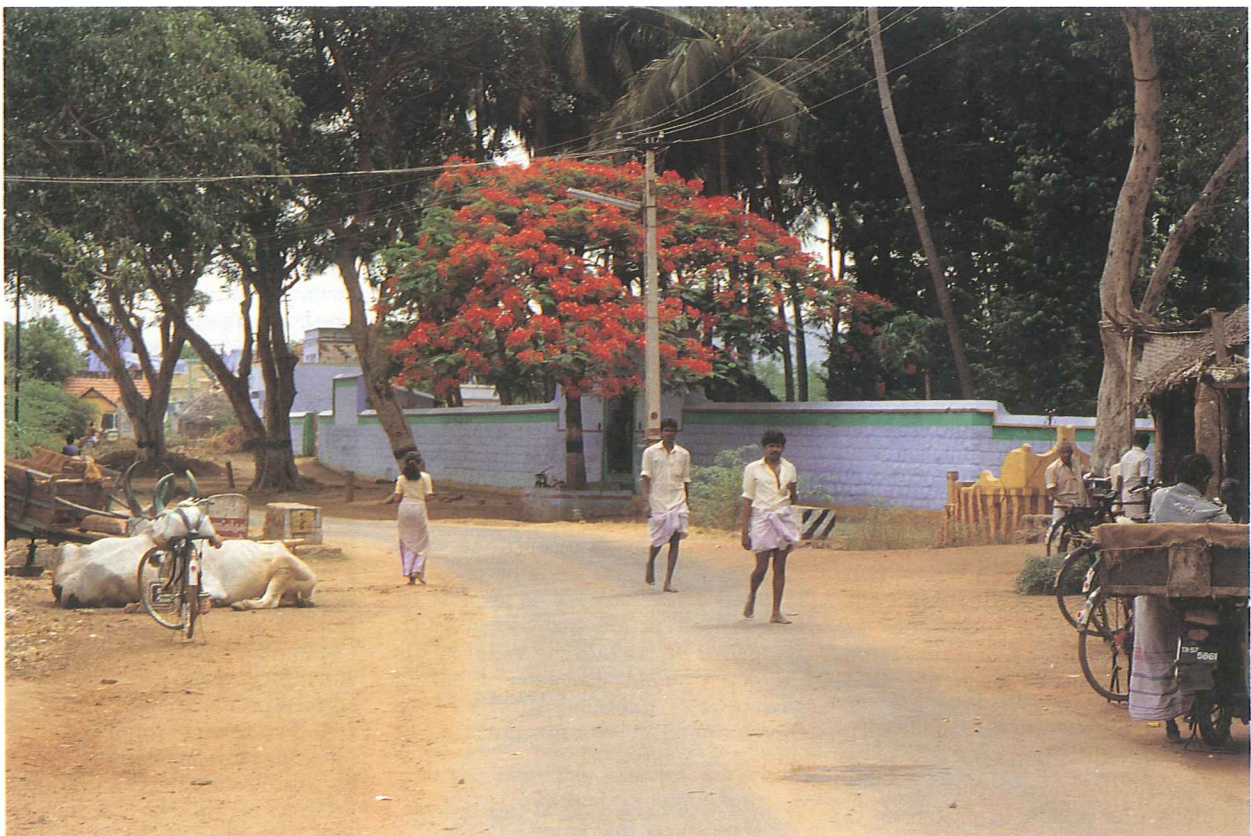
IFSW



NEWSLETTER

No. 1 • 1995

Special Edition for the World Summit for Social Development



**Social Work Contributions to a
New World Order for Social Development**

Professional Commitment to Development for Social Justice

Social, economic and political structures - globally and nationally - marginalise large numbers of people. The resources of the world are extremely unequally distributed. The existence of widespread poverty is one of the main causes of continued denial of Human Rights.

As, social workers, we meet the challenges of poverty, unemployment and social exclusion daily. Social work is a profession whose purpose it is to bring about changes in society. Social work practice has since its beginning been focused on meeting human needs and on developing human potential and resources.

The Summit forms an exciting and unique opportunity to upgrade the importance of social issues. This can only happen if we move from awareness to action - at international and national as well as at local level. Professional social work embodies a potential for change through the professional practice of community development and other methods.

In four articles in this special edition of the IFSW Newsletter, aimed at reaching a large audience at the Social Summit, we focus on how social work and social work methods will contribute to a new world order of social development.

The International Federation of Social Workers, the IFSW and its member social work associations are ready and committed to meet the challenges of the implementation of the Copenhagen Declaration and Program of Action. It is our firm conviction that the contributions of professional social work will ensure that the outcome of the World Summit for Social Development is transferred into reality for the poor, families, children, women, indigenous people, the ageing, the disabled and other disadvantaged groups.

El compromiso profesional con el desarrollo para la justicia social

Las estructuras sociales, económicas y políticas - tanto mundiales como nacionales - marginan a grandes cantidades de personas. Los recursos del mundo están distribuidos de una forma muy desigual. La existencia de la pobreza generalizada es una de las causas principales de la negación continua de los derechos humanos.

En nuestra calidad de trabajadores sociales, respondemos diariamente a los desafíos de la pobreza, el desempleo y la marginación social. El trabajo social es una profesión cuyo fin es lograr cambios en la sociedad. Desde sus inicios, la práctica del trabajo social se ha centrado en cubrir las necesidades del ser humano y en desarrollar el potencial y los recursos humanos.

La Cumbre es una oportunidad única y maravillosa para destacar la importancia de las cuestiones sociales. Es algo que sólo conseguiremos si pasamos de la conciencia a la acción, en el ámbito internacional, en el nacional y también en el local. El trabajo social profesional encarna el potencial para el cambio a través de las prácticas profesionales para el desarrollo de las comunidades y otros métodos.

En cuatro artículos de esta edición especial del boletín de la FITS, con el que deseamos llegar a un amplio público dentro de la Cumbre Social, nos centramos en ver de qué forma el trabajo social y sus métodos contribuirán a crear un nuevo orden mundial de desarrollo social.

La Federación Internacional de Trabajadores Sociales, la FITS y sus asociaciones de trabajadores sociales están listas y comprometidos para responder a los retos de la puesta en práctica de la Declaración y el Programa de Acción de Copenhague. Estamos firmemente convencidos de que la contribución del trabajo social profesional garantizará que los resultados de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social se conviertan en realidades para los pobres, las familias, los niños, las mujeres, los pueblos indígenas, los ancianos, los discapacitados y otros grupos desfavorecidos.

La profession s'engage en faveur de la justice sociale

Les structures sociales, économiques et politiques - au plan national et international - marginalisent un grand nombre de personnes. La répartition des ressources mondiales est extrêmement inégale. L'existence de la pauvreté à grande échelle est l'une des causes majeures de la négation incessante des Droits de l'homme.

En tant que travailleurs sociaux, nous sommes quotidiennement confrontés aux défis que posent la pauvreté, le chômage et l'exclusion sociale. Le travail social est une profession dont l'objectif est d'apporter des changements dans la société. Il s'attache depuis les origines à répondre aux besoins humains et à développer le potentiel humain ainsi que ses ressources.

Le sommet de Copenhague constitue une occasion passionnante et unique de réévaluer l'importance des problèmes sociaux. Nous ne pouvons la saisir qu'en passant de la prise de conscience à l'action - à tous les niveaux. Le métier de travailleur social recèle un potentiel de changement par la pratique professionnelle du développement communautaire et autres méthodes.

Quatre articles de cette édition spéciale du Bulletin de la FIAS, destinée à toucher une large audience lors du sommet de Copenhague, tentent d'expliquer comment le travail social et les méthodes qu'il met en oeuvre contribueront à un nouvel ordre mondial du développement social.

La Fédération Internationale des Assistants Sociaux et des Assistantes Sociales, la FIAS et ses associations membres s'engagent à relever les défis que représente la mise en oeuvre de la Déclaration et du Programme d'action de Copenhague. Nous sommes fermement convaincus que l'action des travailleurs sociaux permettra de traduire les résultats du Sommet mondial pour le développement social dans la réalité pour les familles démunies, les enfants, les femmes, les autochtones, les personnes âgées, les handicapés et autres groupes désavantagés.

Elis Envall
President

Stockholm-Oslo
March 1995

Tom Johannesen
Secretary General

Trabajo Social y la Erradicación de la Pobreza

Nigel Hall, Zimbabwe

Pobreza es un concepto que denota la ausencia de un nivel de vida aceptable. En ocasiones puede ser pobreza absoluta, que es la carencia extrema, o bien pobreza relativa, que se refiere a una pobreza por comparación, en la que las personas o los grupos que la sufren no tienen capacidad para cubrir sus necesidades como lo hacen otros seres humanos, lo cual provoca tensión y sentimientos lógicos de discriminación.

La pobreza se caracteriza en términos generales por la falta de unos ingresos suficientes y, en consecuencia, por la incapacidad para hacer frente a las necesidades básicas de la vida, como la sanidad, la educación, la vivienda, el transporte, el vestido y la comida. Todo ello, a su vez, da lugar a dificultades físicas y psicológicas.

La reducción o la erradicación de la pobreza - un objetivo implícito en la Carta de 1945 de las Naciones Unidas - es una de las tres cuestiones esenciales de que deben ocuparse los Jefes de Estado o de Gobierno en la reunión de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social.

El alcance de la pobreza

Tal y como han señalado las Naciones Unidas (NU, 1994), en el mundo una de cada cinco personas -es decir, más de mil millones de personas- vive por debajo del límite de pobreza, y se calcula que entre 13 y 18 millones de personas mueren todos los años por causas relacionadas con la pobreza. El 80% de los pobres del mundo viven en zonas rurales, en su gran mayoría en Asia y África, aunque, debido al rápido crecimiento de las grandes ciudades del mundo, hay millones de pobres urbanos, tanto en países desarrollados como en vías de desarrollo. La persistencia de la pobreza, exacerbada por impresionantes aumentos de las cifras de desempleo no sólo en los países más pobres del Tercer Mundo, sino también cada vez más en los países industrializados más ricos, ha provocado graves problemas. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) calcula que de los 2.800 millones de personas en edad de trabajar en todo el mundo, alrededor del 30% está en el paro o trabaja en condiciones precarias (PNUD, 1994).

Una de las grandes preocupaciones es el aumento de la diferencia en los ingresos: la renta per capita anual en los países industrializados se sitúa en los 20.000 dólares, frente a tan sólo 500 dólares en los países menos desarrollados; por otra parte, el 20% superior de los trabajadores mejor pagados recibe el 83% de los ingresos mundiales,

Social Work and the Eradication of Poverty

Nigel Hall, Zimbabwe

Poverty is a concept that denotes a lack of acceptable standards of living. Sometimes it may refer to absolute poverty, which is human deprivation in a most extreme form, or relative poverty which refers to comparative poverty, where individuals or groups are unable to cater for their needs in the way that others are able to, and this gives rise to anger and justifiable feelings of discrimination.

Poverty is generally characterised by lack of a sufficient level of income and consequently the inability to purchase the basic necessities of life, such as health, education, housing, transport, clothing and food. This in turn gives rise to physical and psychological difficulties.

The reduction or eradication of poverty - a goal implicit in the 1945 Charter of the United Nations - is one of three core issues to be addressed by Heads of State or Government when they gather at the World Summit for Social Development.

The extent of poverty

As the United Nations has pointed out (UN, 1994), worldwide one out of every five people - or more than one billion persons - live below the poverty line, and an estimated 13 million to 18 million die annually of poverty-related causes. 80 % of the world's poor live in rural areas, with the great majority in Asia and Africa, although with the rapid growth of the world's major cities, there are millions of urban poor - in both developing and developed countries. The persistence of poverty, exacerbated by massive increases in unemployment rates, not only in the poorer Third World nations, but increasingly also in the richer industrialised countries has led to serious concerns. The International Labour Organisation (ILO) estimates that out of the world's labour force of 2,8 billion around 30% are either unemployed or underemployed (UNDP, 1994).

One such concern is the widening income gap: the annual per capita income in industrialised countries stands at US\$20,000, as compared to only US\$500 in the least developed countries; in addition the top 20 % of income earners receive 83 % of world income, while the bottom 20 % receive only 1,5 %. It is also estimated by the United Nations that fewer than 10 % of the world's total population participate fully in the political, economic, social and cultural institutions that shape their lives. Women, the elderly, children, the disabled, minorities and rural dwellers are most marginalized.

Travail social et éradication de la pauvreté

Nigel Hall, Zimbabwe

La notion de pauvreté dénote l'absence de niveau de vie acceptable. Le terme fait référence, soit à la notion de pauvreté absolue, la forme extrême de dénuement, soit à la notion de pauvreté relative, qui traduit un état de dénuement relatif dans lequel les groupes ou individus sont incapables de subvenir à leurs besoins par comparaison aux autres, ce qui provoque leur colère et un légitime sentiment de discrimination.

La pauvreté se caractérise généralement par un niveau de revenus insuffisant, qui entraîne l'impossibilité d'acquiescer des moyens d'existence de base tels que la santé, l'éducation, le logement, le transport, l'habillement et l'alimentation. Ces privations sont à leur tour cause de difficultés physiques et psychologiques.

La réduction ou l'éradication de la pauvreté, objectif implicite de la Charte des Nations unies de 1945, est l'une des trois questions essentielles adressées par les chefs d'Etat et de gouvernement réunis au Sommet mondial pour le développement social.

L'ampleur du phénomène

Comme les Nations unies l'ont souligné (NU, 1994), une personne sur cinq, c.-à-d. plus d'un milliard d'êtres humains dans le monde, vit en dessous du seuil de pauvreté et 13 à 18 millions d'hommes meurent chaque année de causes liées à la pauvreté. 80 % des pauvres vivent dans les zones rurales, la grande majorité en Asie et en Afrique; toute-fois, la croissance rapide des grandes agglomérations urbaines génère des millions de pauvres, tant dans les pays industrialisés que dans les pays en développement. La persistance de la pauvreté, exacerbée par la hausse massive du chômage non seulement dans les pays les plus pauvres du tiers monde mais également dans les pays industrialisés, est un grave sujet de préoccupation. L'Organisation internationale du travail (OIT) estime qu'un tiers environ de la main-d'oeuvre mondiale (évaluée à 2,8 milliards d'individus) est sans emploi ou sous-employé (PNUD, 1994).

L'une des préoccupations majeures est l'écart croissant entre les revenus : le revenu annuel par habitant dans les pays industrialisés est de 20.000 \$ US, contre 500 \$ US à peine dans les pays les moins industrialisés. De plus, sur l'échelle des revenus, la tranche supérieure de 20 % se partage 83 % des ressources mondiales alors que la tranche inférieure de 20 % se contente de 1,5 %. Les Nations unies estiment par ailleurs que moins de 10 % de la

mientras que el 20% más bajo sólo recibe el 1,5%. También han calculado las Naciones Unidas que es menos del 10% de la población total del mundo la que participa plenamente en las instituciones políticas, económicas, sociales y culturales que influyen en sus vidas. Las mujeres, los ancianos, los niños, las personas discapacitadas, las minorías y los habitantes de zonas rurales son los grupos más marginados. Las NU señalan que la pobreza está, además, distribuida de forma desigual: de los analfabetos del mundo, el 66% son mujeres, y del 60% de los pobres del mundo, Asia sólo tiene 374 millones de mujeres pobres que viven en zonas rurales. Esta cifra es superior a la de la población de Europa Occidental.

El trabajo social como respuesta a la pobreza

El trabajo social es una profesión enfocada a los servicios de carácter humanitario, que se ocupa básicamente de las cuestiones relacionadas con la pobreza y la suavización de sus peores consecuencias. Las primeras actividades del trabajo social se centraron en la asistencia personal y familiar a los pobres de los suburbios industriales de las ciudades, y los trabajadores sociales han demostrado desde un principio su preocupación por los oprimidos, los indefensos y las clases más bajas de la sociedad. Todo ello ha ido cambiando, con el paso del tiempo, de ser un papel social de "remediadores" a estar más orientado al desarrollo, desarrollo en el que los trabajadores sociales tratan de movilizar recursos y oportunidades y orientar a los marginados por el sistema para que se ayuden a sí mismos en la medida de lo posible. Esta idea es lo que encierra el desarrollo social, o desarrollo centrado en el ser humano.

A continuación presentamos una definición de desarrollo social:

"El desarrollo social destaca tanto la necesidad de una política más completa y coordinada y de una planificación en el ámbito regional y nacional como de ayudar a los grupos nativos a organizarse para poder influir en las estructuras políticas y burocráticas, y de esa forma enfrentarse de forma más profunda a sus necesidades concretas." (Hollister, 1982).

Participación en la política social

Dentro de la promoción de una orientación hacia el desarrollo social, los trabajadores sociales deben cumplir diversos papeles dentro de este contexto de pobreza global cada vez más acuciante:

- * Fomentar la promoción de estrategias para el desarrollo social que ayuden a los pobres a tener auténticas oportunidades de lograr ingresos. Ello exige la orientación política de los trabajadores sociales, que han de defender las estrategias para la creación de empleo, por

The UN notes that poverty is also unfairly distributed: women comprise 66 % of the world's illiterates and 60 % of the world's poor, Asia alone has 374 million poor rural woman, more than the population of western Europe.

Social work response to poverty

Social work is a human service profession, fundamentally concerned with issues relating to poverty and the amelioration of its worst effects. Social work's earliest activities were concerned with individual and family "poor relief" in the urban industrial slums, and social workers historically have demonstrated a concern for the oppressed, the powerless and the socially disadvantaged. This has translated over time from a "remedial" welfare role to a more developmental approach, where social workers aim to mobilise resources and opportunities to assist those disadvantaged by the system to help themselves as far as possible. This is conceptualised as social development, or human focused development.

One definition of social development is as follows:

"Social development emphasises both the need for more comprehensive and co-ordinated policy and planning on a regional and national basis, and the need to help indigenous groups to organise in order to influence political and bureaucratic structures to more completely address their particular needs." (Hollister, 1982).

An involvement in social policy

In promoting a social development orientation, social workers have a variety of roles to play within this context of worsening global poverty:

- * To encourage the promotion of social development strategies that will assist in helping bring real income-earning opportunities to the poor. This requires a policy orientation for social workers who need to advocate for em-



population mondiale participe pleinement aux institutions politiques, économiques, sociales et culturelles qui déterminent leur existence. Les plus marginalisés à cet égard sont les femmes, les personnes âgées, les enfants, les handicapés, les minorités et les ruraux. Les Nations unies remarquent que la pauvreté n'est pas non plus également répartie : les femmes constituent 66 % des analphabètes du monde et 60 % des pauvres; à elle seule, l'Asie compte 374 millions de femmes rurales pauvres - plus que la population de l'Europe occidentale.

Le travail social dans la lutte contre la pauvreté

Le travail social est une profession au service de l'homme, fondamentalement préoccupée par les questions relatives à la pauvreté et attachée à en corriger les effets les plus néfastes. À l'origine, ses activités consistaient à secourir les individus et familles des quartiers pauvres des villes industrielles; les travailleurs sociaux se sont d'abord occupés des opprimés, des faibles et des désavantagés sociaux. Avec le temps, leur rôle a évolué d'une assistance de "remédiation" à une approche plus axée sur le développement, où les travailleurs sociaux s'efforcent de mobiliser les ressources et les opportunités pour aider ceux que le système désavantage afin qu'ils puissent s'en sortir par eux-mêmes autant que faire se peut. Cette démarche est liée à la notion de développement social ou de développement axé sur l'homme.

Voici comment l'on pourrait définir le développement social :

"Le développement social met l'accent à la fois sur la nécessité d'une planification et d'une politique plus étendue et mieux coordonnée dans un cadre régional et national, et sur la nécessité d'aider les groupes autochtones à s'organiser en vue d'amener les structures politiques et bureaucratiques à répondre de manière plus complète à leurs besoins spécifiques." (Hollister, 1982).

Participation à la politique sociale

En promouvant l'option du développement social, les travailleurs sociaux ont une grande variété de rôles à tenir dans le contexte de l'aggravation de la pauvreté au niveau planétaire:

- * Promouvoir des stratégies de développement social qui contribueront à apporter aux pauvres de réelles possibilités de revenu. Ceci exige que les travailleurs sociaux orientent leur politique vers la défense des stratégies créatrices d'emploi, notamment en matière "d'un environnement favorable" à l'investissement local, de répartition équitable des terres, d'accès au crédit, de petites entreprises de production à fort potentiel de croissance et exigeant l'emploi d'une main-d'œuvre

ejemplo, un entorno que favorezca la inversión local, una distribución justa de la tierra, el acceso a los créditos, las pequeñas empresas productivas orientadas al crecimiento y con utilización intensiva de la mano de obra, etc. Los trabajadores sociales también actuar controlando u organizando programas de obras públicas en determinadas regiones o en épocas concretas del año, a fin de conseguir que la gente sobreviva a situaciones en las que el empleo es insuficiente.

* Por otra parte, en el contexto del Tercer Mundo, los trabajadores sociales pueden presionar para suprimir los reglamentos restrictivos dictados por las autoridades locales que impiden la actuación del "sector no oficial". Muchos pobres, sobre todo las mujeres, se ganan la vida en actividades económicas no reguladas, como venta de productos alimenticios o comercio con otro tipo de artículos. Con la falta de puestos de trabajo en el sector oficial, este campo está adquiriendo cada vez más importancia. Los modelos de desarrollo para el trabajo social proporcionan el contexto necesario en el que los trabajadores pueden empezar a ocuparse de las cuestiones estructurales básicas de la sociedad que contribuyen a la pobreza.

* El uso inadecuado de los recursos nacionales y su asignación a áreas hostiles al desarrollo social, como es la fabricación de armas (sólo en 1990 se destinaron 950.000 millones a gastos militares, según el Worldwatch Institute) deben ser una de las preocupaciones de los trabajadores sociales, que deben presionar para que los fondos gubernamentales favorezcan a la sociedad y a los pobres.

* Los trabajadores sociales deben ocuparse más de los aspectos estructurales básicos y perfeccionar sus técnicas analíticas. Deben tener en cuenta los indicadores sociales de la pobreza (edad, sexo, paro, localización geográfica) al crear una idea más sofisticada de los efectos de la misma.

* Los trabajadores sociales tienen que favorecer unos valores de más sensibilidad y conciencia dentro de la sociedad, en parte a través de sus papel público de concienciación utilizando los medios de comunicación, y en parte centrándose en su trabajo de iniciativas para el desarrollo en el seno de la comunidad.

ployment creation strategies - for example an "enabling environment" for local investment, an equitable distribution of land, access to credit, growth-oriented and labour-intensive small productive enterprises, etc. Social workers may also be involved in monitoring or organising public works programmes in certain regions, or at certain times of the year, to enable people to survive in situations where there is insufficient employment.

* Additionally, in the context of the Third World, social workers can lobby to remove restrictive local authority regulations that inhibit the "informal sector" from operating. Many poor, especially women, earn their living from unregulated economic activities, vending foodstuffs, or trading other goods. With the lack of formal sector



jobs this realm is assuming increasing importance. A development model for social work provides the necessary context in which workers can begin to address key structural issues in society that contribute to poverty.

* The misuse of national resources, or their allocation to areas hostile to social development, such as that of armaments production (US\$950 billion spent to the military in 1990 alone according to the Worldwatch Institute) should be of concern to social workers and they need to lobby for *pro-social* or *pro-poor* use of government funds.

* Social workers should be concerned with major structural issues more and refine their analytical skills. They should consider the social indicators of poverty (age, gender, unemployment, geographical locality) in developing a more sophisticated idea of its effects.

* Social workers should promote more sensitive, caring values within society, partly through a public role of aware-

nombreuse, etc. Les travailleurs sociaux peuvent également surveiller ou organiser les programmes de travaux publics dans certaines régions ou à certaines époques de l'année, pour permettre à la population de survivre lorsque l'emploi est déficitaire.

* En outre, dans le contexte du tiers monde, les travailleurs sociaux peuvent intervenir auprès des autorités locales pour qu'elles lèvent les obstacles réglementaires qui entravent le fonctionnement du "secteur informel". De nombreux démunis, spécialement les femmes, tirent leurs ressources d'activités économiques non réglementées, la vente de denrées alimentaires ou le commerce d'autres biens. Vu le manque d'emplois officiels, ce secteur prend une importance croissante. Le modèle "développement" du travail social fournit le cadre indispensable dans lequel les travailleurs peuvent aborder les problèmes structurels essentiels qui contribuent à leur pauvreté.

* La question de l'usage abusif des ressources nationales ou de leur affectation dans des domaines opposés au développement social, comme la production d'armes (950 milliards \$ US en dépenses militaires pour la seule année 1990 selon le "Worldwatch Institute") doit être prise en compte par les travailleurs sociaux, qui doivent également faire pression pour une utilisation sociale et favorable aux pauvres des fonds publics.

* Les travailleurs sociaux doivent aborder de front les problèmes structurels majeurs et affiner leurs outils d'analyse. Ils doivent ainsi prendre en compte les indicateurs sociaux de la pauvreté (âge, sexe, chômage, environnement géographique) pour se donner une idée plus précise de ses conséquences.

* Il appartient aux travailleurs sociaux de promouvoir des valeurs plus sensibles, plus humanitaires au sein de la société, d'une part en jouant un rôle public dans l'éveil des consciences via les médias, d'autre part en concentrant leurs efforts sur les initiatives de développement basées sur les communautés.

* Donner une plus grande dimension à la profession du travail social par une participation active aux Associations internationales et à la Fédération Internationale mettra en lumière

* Un perfil mejor definido para la profesión del trabajo social, a través de una participación activa en las asociaciones nacionales y en la federación internacional logrará una mayor atención para las cuestiones claves relacionadas con la pobreza.

* Los trabajadores sociales deben desarrollar la conciencia de la disponibilidad de los recursos locales y tratar de movilizarlos. Los recursos sociales no deben interpretarse como algo ajeno a las personas que necesitan ayuda. Es importante que los trabajadores sociales hagan uso de los numerosos puntos fuertes y factores positivos que pueden encontrarse incluso entre los más desfavorecidos e intentar hallar caminos que den fuerza a aquellos con quienes trabajan.

* Los trabajadores sociales proseguirán con sus papeles tradicionales de aliviar los problemas y suavizar la pobreza, a través del pago de ayudas y subvenciones de asistencia social.

ness-creation through the **media** and partly through a focus in their work on developmental, community-based initiatives.

* A higher profile for the social work profession through an active involvement in National Associations and the International Federation will bring many of the key issues concerning poverty to wider attention.

* Social workers should develop an awareness of the availability of **local resources** and try to mobilise these. "Local resources" should not be seen as extrinsic to those persons in need of help; it is important that social workers make use of the many strengths and positive factors to be found even with the most disadvantaged and seek to find ways to empower those with whom they are working.

* Social workers will continue with their traditional roles of **relief of distress** and poverty alleviation through payment of grants and social assistance benefits.

les problèmes essentiels concernant la pauvreté.

* Les travailleurs sociaux doivent mieux s'informer de la disponibilité **des ressources locales** et s'efforcer de les mobiliser. Les "ressources locales" ne devraient pas être considérées comme extérieures aux personnes qui ont besoin d'aide. Il importe que les travailleurs sociaux mettent en oeuvre les nombreuses forces et facteurs positifs que présentent même les plus désavantagés et trouvent les moyens de donner du pouvoir aux personnes avec qui ils travaillent.

* Les travailleurs sociaux continueront de tenir leurs rôles traditionnels **d'aide à la détresse** et de la lutte contre la pauvreté sous la forme de subventions et de prestations d'assistance sociale.

Bibliografía:

Hollister: *The Knowledge and Skill Bases of Social Development*, in D.S Sanders (ed.) *The Developmental Perspective in Social Work*, University of Hawaii School of Social Work, Hawaii, 1982

UNDP: *Jobless Growth and the Right to Work*, Article prepared for the World Summit for Social Development, United Nations, August 1994

United Nations: *World Summit for Social Development leaflet*, United Nations Department of Public Information, 1994.

References

Hollister: *The Knowledge and Skill Bases of Social Development*, in D.S Sanders (ed.) *The Developmental Perspective in Social Work*, University of Hawaii School of Social Work, Hawaii, 1982

UNDP: *Jobless Growth and the Right to Work*, Article prepared for the World Summit for Social Development, United Nations, August 1994

United Nations: *World Summit for Social Development leaflet*, United Nations Department of Public Information, 1994.

Bibliographie:

Hollister: *The Knowledge and Skill Bases of Social Development*, in D.S Sanders (ed.) *The Developmental Perspective in Social Work*, University of Hawaii School of Social Work, Hawaii, 1982

UNDP: *Jobless Growth and the Right to Work*, Article prepared for the World Summit for Social Development, United Nations, August 1994

United Nations: *World Summit for Social Development leaflet*, United Nations Department of Public Information, 1994.



El paro en India: Necesidad de una intervención popular

Sarathi Acharya / Richard F. Ramsay

Buena parte de la mano de obra del sur de Asia (concretamente de la India) forma parte del sector de subsistencia: su cifra podría superar ampliamente los 200 millones de personas. La dotación de capital humano de este sector no está equilibrada con las demandas de los grandes mercados. Las políticas de desarrollo aplicadas desde los años 50 han dejado a este sector prácticamente intacto. Primero emergieron las actividades industriales urbanas y luego las rurales, pero sin un aumento asociado de empleo sostenible. En estos momentos, el desempleo afecta a unos 15-20 millones de personas y es fácil que el empleo en condiciones precarias supere tres o cuatro veces esta cifra.

El Programa de Ajuste Estructural (PAE) de la década de los 90 ha hecho aumentar los problemas de desempleo. Un PAE normal exige al Gobierno que ajuste sus planes de gastos. En la India, el Gobierno es el primer creador de empleo. Al ser también el mayor consumidor de bienes y servicios, un Gobierno en retirada implica claramente una reducción de la demanda, sobre todo de las pequeñas y medianas industrias que no se dedican a las exportaciones. El PAE espera grandes movimientos de capital extranjero, que en estos momentos se dirigen a las inversiones de cartera más que a la creación de nuevos capitales. El capital extranjero está sustituyendo rápidamente al capital nacional, y son escasas las pruebas de que estén abriéndose nuevos caminos al empleo.

El problema del desempleo en los países con exceso de mano de obra, como es India, puede resumirse de la forma siguiente:

- a) desempleo y empleo precario de carácter crónico, básicamente en el sector de la agricultura en regiones tropicales semiáridas;
- b) empleo precario y desempleo a gran escala, sobre todo en los sectores informales no dedicados a la agricultura, tanto en zonas rurales como urbanas, y
- c) desplazamiento y desempleo en rápido crecimiento, debido básicamente a la reestructuración económica.

Enfoques

Hasta finales de la década de los 60 se creía que un sistema de industria pesada moderno e integrado verticalmente daría lugar a suficientes efectos dominó para generar empleo para la población. Es algo que aún no ha ocurrido al lento crecimiento general y a la gran intensidad de capital. En los

Unemployment in India: Need for Grass-roots Intervention

Sarathi Acharya / Richard F. Ramsay

A substantial part of the labor force in South Asia (specifically India) is in the subsistence sector: the figure could well exceed 200 million. Human capital endowments in this sector are poorly matched with the demands of mainstream markets. Development policies pursued since the 50's left this sector virtually untouched. Urban, and then rural industrial activities emerged, without an associated growth in sustainable employment. Now unemployment is in the order of 15-20 million: under-employment is easily three to four times that.

The Structural Adjustment Program (SAP) of the 90's has increased problems of unemployment. A typical SAP requires governments to tighten their expenditure patterns. In India, the government is the largest employer. Also being the single largest consumer of goods and services, a shrinking government clearly implies a lessening of demand, particularly from small and medium industries not in the business of exports. SAP expects large flows of foreign capital which are presently going into portfolio investment rather than creation of new capital. Foreign capital is rapidly replacing local capital with little evidence of fresh employment avenues being opened.

The unemployment problem in labor surplus countries like India, can be summarized as follows:

- a) chronic unemployment and under-employment, mainly in the agriculture sector in semi-arid tropical regions;
- b) large scale underemployment and unemployment, mainly in the non-agricultural informal sectors, in both rural and urban areas; and
- c) rapidly increasing displacement and unemployment, mainly originating from economic restructuring.

Approaches

Until the late 60's it was believed that a modern, vertically integrated, heavy industry system would provide enough spin-off effects to generate sufficient employment for the masses. This has not happened due to slow overall growth and high capital intensity. The 70's and 80's saw special efforts to enhance labor use specifically in the rural areas-but the effort was largely to engage surplus labor on unskilled jobs for short periods, at minimum wages. Other schemes entailed distribution of small loans to identified target groups, mainly belonging to the weaker sections.

Le chômage en Inde : nécessité d'une intervention de la base

Sarathi Acharya / Richard F. Ramsay

Une grande partie de la main-d'oeuvre dans l'Asie du sud (et particulièrement en Inde) est occupée dans le secteur vivrier; plus de 200 millions de personnes seraient concernées. Les dotations en capital humain sont loin de correspondre aux demandes des principaux marchés. Les politiques de développement menées depuis les années 50 ont laissé ce secteur pratiquement intact. Des activités industrielles ont fait leur apparition dans les villes et, ensuite, dans les zones rurales, sans qu'y soit associée une croissance de l'emploi durable. Aujourd'hui, le chômage touche de 15 à 20 millions de personnes, et le sous-emploi représente le triple ou le quadruple de ce chiffre.

Le Programme d'ajustement structurel (PAS) des années 90 a aggravé les problèmes du chômage. Ce type de programme exige normalement que les gouvernements restreignent leurs dépenses. En Inde, c'est le gouvernement qui est le premier employeur du pays. Comme il est également le premier consommateur de biens et de services, il est clair que les réductions budgétaires entraînent une baisse de la demande, particulièrement pour les petites et moyennes industries sans activités exportatrices. Le PAS compte sur d'importants flux financiers étrangers qui sont actuellement placés dans des portefeuilles d'investissement, au lieu d'alimenter le marché du capital-action. Les capitaux étrangers remplacent alors rapidement les capitaux locaux, sans que l'on constate d'évolution notable en termes de création d'emploi.

Le problème du chômage dans les pays qui ont un excédent de main-d'oeuvre important comme l'Inde peut se résumer comme suit :

- a) chômage et sous-emploi chroniques, principalement dans le secteur agricole des régions tropicales semi-arides;
- b) sous-emploi et chômage à grande échelle, principalement dans les secteurs informels non agricoles, dans les zones rurales et urbaines;
- c) forte augmentation des migrations internes et du chômage, principalement pour cause de restructuration économique.

Approches

Jusqu'à la fin des années 60, on estimait qu'un système moderne d'industries lourdes, intégré verticalement, pourrait avoir des retombées économiques capables de générer suffisamment d'emplois pour les masses.

años 70 y 80 hubo esfuerzos especiales para fomentar el empleo de la mano de obra, en concreto en las zonas rurales, pero en buena parte se quedó en la contratación de la mano de obra sobrante para trabajos no cualificados durante períodos breves y pagando el salario mínimo. Otros planes incluían la distribución de pequeños préstamos a grupos objetivo determinados que básicamente pertenecían a los sectores más débiles.

Estos enfoques, en el mejor de los casos, proporcionaron a la población empleos ad hoc no sostenibles, en buena parte porque:

- a) no incluían un componente de capital humano/empresarial que pudiera impulsar y mantener sin más la actividad de empleo tras el respaldo inicial de puesta en marcha;
- b) los activos creados mediante los enfoques de empleo pagado eran económicamente inviables, lo cual impedía cualquier oportunidad de empleo que a su vez facilitara otras oportunidades;
- c) el déficit presupuestario del Estado empezó a ser grave, lo cual forzó a los gobiernos a recortar el alcance de estos enfoques.

El fracaso de los planes para la creación de empleo se explica por la falta de seguimiento y por la ausencia de procesos de participación descentralizados. Este olvido de la población en el proceso de la industrialización plantea la cuestión de si hay alguien verdaderamente interesado en los enfoques para un empleo sostenible para economías con exceso de mano de obra, como la India.

Las experiencias en la absorción de mano de obra demuestran que, independientemente de la magnitud del crecimiento en las industrias mecanizadas, el empleo para la población en general no se produce. El crecimiento del empleo, cuando efectivamente se produce, lo hace fundamentalmente en el sector de los servicios, la agricultura y las actividades afines, así como en las pequeñas empresas dedicadas a las manufacturas. Por lo tanto, la planificación de la mano de obra en el sur de Asia debe orientarse a:

- a) fomentar las capacidades humanas, de forma especial en las regiones más atrasadas, para que la gente pueda reunir la técnica y la confianza para lograr el auto empleo;
- b) aprovechar a los sectores inherentes, comparativamente ventajosos, como la agricultura y las actividades afines;
- c) crear procesos económicos que usen óptimamente su recurso más abundante, que es la mano de obra, y
- d) descentralizar los procesos de desarrollo social de tal modo que sea la población -en vez de las jerarquías verticales- quien decida qué es lo que más interesa a la sociedad.

These approaches at best provided the masses with ad hoc jobs on a non-sustainable basis, largely because:

- a) there was no human capital/entrepreneurship component built into them that could self propel employment activity after initial start-up support;
- b) the assets created through wage employment approaches were economically non-viable, thus dis-enabling any spin-off employment opportunities;
- c) state budget deficits became severe, forcing governments to curtail the size of these approaches.

The failure of employment producing schemes was compounded by the lack of follow-up and the absence of decentralized participatory processes. This neglect of masses in the process of industrialization raises the question of whether anyone is seriously interested in sustainable employment approaches for labor surplus economics like India.

Experiences in labor absorption show that irrespective of the magnitude of growth in mechanized industries, employment for the masses does not happen. Employment growth, when it does happen, occurs mainly in the service sector, agriculture and allied activities, and small manufacturing businesses. Therefore, man power planning in South Asia must aim to:

- a) enhance human skills, particularly in the backward regions, so that people can gain both, the skills and confidence to initiate self employment;
- b) build upon the inherent, comparatively advantageous sectors like agriculture and allied activities;
- c) create economic processes which would make optimal use of its most abundant resource, labor, and
- d) decentralize social development processes so that people - instead of vertical hierarchies - can decide what is in the larger interests of the society.



Cela n'a pas été le cas, en raison de la lenteur de la croissance globale et de la forte intensité en capital. Dans les années 70 et 80, on a déployé beaucoup d'efforts pour favoriser le recours à la main-d'oeuvre, spécialement dans les zones rurales, mais ces efforts ont surtout porté sur l'engagement de main-d'oeuvre supplémentaire pour des emplois non qualifiés, provisoires et rétribués à des salaires minimum. D'autres projets octroyaient de petits prêts à des groupes cibles bien identifiés, appartenant principalement aux groupes économiquement faibles.

Au mieux, ces approches ont fourni aux masses des emplois ad hoc sur une base non durable, pour les raisons suivantes :

- a) elles ne comportaient pas de composante capital humain/entrepreneuriat susceptible de consolider l'emploi après le soutien initial;
- b) les acquis de ces créations d'emplois salariés n'étaient pas viables économiquement et n'avaient donc pas d'effet démultiplicateur sur l'emploi;
- c) les déficits du budget de l'Etat se sont creusés, contraignant les gouvernements à limiter ce type d'action.

L'échec des projets de création d'emplois s'est aggravé par le manque de suivi et l'absence de décentralisation des processus de participation. La non-implication des masses dans le processus d'industrialisation pose la question de savoir si quelqu'un s'intéresse sérieusement aux approches permettant de créer des emplois durables dans des pays où la main-d'oeuvre est particulièrement abondante comme l'Inde.

En ce qui concerne l'occupation de la main-d'oeuvre, on constate que les industries mécaniques, quelle que soit l'ampleur de leur croissance, ne sont pas parvenues à créer de l'emploi pour les masses. La croissance de l'emploi, lorsqu'elle a lieu, intervient principalement dans le secteur des services, agriculture et activités connexes, et petites industries manufacturières. C'est pourquoi la planification de main-d'oeuvre en Asie du sud doit viser les objectifs suivants :

- a) augmenter les compétences humaines, particulièrement dans les régions reculées, afin que la population puisse acquérir le savoir-faire et la confiance nécessaire pour créer ses propres emplois;
- b) s'appuyer sur les secteurs locaux, comparativement intéressants, tels que l'agriculture et activités connexes;
- c) lancer des processus économiques susceptibles de faire un usage optimal de ses ressources les plus abondantes, la main-d'oeuvre;
- d) décentraliser les processus de développement social de manière à permettre à la population (contraire-

La aparición de la práctica del trabajo social en un nuevo contexto de desarrollo (no controlado por los intereses creados de las industrias mecanizadas y guiadas por los beneficios) en el sur de Asia arroja nueva luz sobre este problema. Para los trabajadores sociales, el elemento más importante del bienestar social para el desarrollo es cuestionar el acierto de la industrialización y de la burocracia "de arriba abajo" para generar trabajo para la gran población. Por contraste, el enfoque del trabajo social es establecer lazos directos con quienes se espera que se beneficien los planes económicos para la creación de empleo.

Política social y acción social

Hace mucho tiempo que se ha reconocido que la política social es un proceso de desarrollo que queda fuera del ámbito del mercado por aspectos como la atención a los ancianos, los jóvenes, los minusválidos, etc. Con las actividades políticas se pretendía identificar los grupos objetivos, destinar fondos y crear redes para la prestación de servicios dirigidos a quienes no forman parte de la fuerza laboral oficial.

Este campo restringido de la política social necesita cambiar a la vista del hecho de que una economía de mercado excluye a una parte sustancial de la mano de obra o bien explota a quienes legítimamente deberían estar fuera de esa mano de obra. En el sur de Asia, esto se refiere a un 20-40% de la población. Dependiendo del lugar, la mayoría son grupos indígenas, mujeres, niños, habitantes de zonas rurales y miembros de las castas más pobres.

El nuevo enfoque del trabajo social a la política social ha de ser sensible a:

- a) que los grandes sectores de la producción son incapaces de absorber los recursos del excedente de mano de obra y reacios a hacerlo;
- b) la incapacidad de los gobiernos para ofrecer a las grandes masas de población los medios que les ayuden a conseguir empleo, educación, técnicas, acceso al mercado, etc., y
- c) la creciente inutilidad del sistema social para llegar a los sectores más vulnerables de la sociedad.

Las intervenciones de política social deben superar los distintos compartimientos económicos y técnicos del Estado. El trabajo social debe impedir que se reduzcan las dimensiones del Estado ante el dominio emergente de los ámbitos del libre mercado. En vez de ello, el Estado ha de asumir un papel más completo para asegurarse de que los objetivos del desarrollo social no estén supeditados a las políticas económicas que buscan los beneficios.

El enfoque del trabajo social en su papel como vigilante del desarrollo so-

The emergence of social work practice in a new developmental context (not controlled by the vested interests of mechanized, profit-driven industries) in South Asia casts a new light on this problem. The most important element in developmental social welfare is for social workers to question the wisdom of industrialisation and top-down bureaucracy in generating work for the masses. In contrast the social work approach is to establish direct linkages with those expected to benefit from employment-producing economic schemes.

Social Policy and Social Action

Social policy has long been recognized as a development process that falls outside the sphere of the market, e.g.: care for the aged, young, handicapped, etc. Policy activities were aimed at identifying the target groups, allocating funds and setting up service delivery networks for those outside the formal labor force.

This restricted domain of social policy needs to change in view of the fact that a market driven economy either excludes a substantial section of the labor pool or exploits those who should be legitimately exempt from the labor force. In South Asia, this means up to 20-40 % of the population. Depending upon the locale, most are indigenous people, women, children, rural dwellers and members of poorer castes groups.

"The social work challenge is to contribute significantly to the development and implementation of this system."

The new social work approach to social policy must be sensitive to:

- a) the incapacity (and reluctance) of mainstream productions sectors to absorb surplus labor resources;
- b) the inability of governments to provide the larger masses, entitlements that may help them acquire employment, education, skills, market access, etc. and
- c) the increased disability of the social system to reach out to the vulnerable sections of society.

Social policy interventions must cut across the different economic and technical departments of the state. Social work must not let the "state" shrink in all its dimensions with the emerging dominance of free market corridors. Instead, it must assume a more inclusive role to make sure that social devel-

ment aux démarches hiérarchiques verticales) de décider elle-même de ce qui est dans l'intérêt de la société.

L'émergence de la pratique du travail social dans un nouveau contexte de développement (non contrôlé par les intérêts directs des industries mécaniques axées sur le profit) jette une nouvelle lumière sur ce problème en Asie du sud. Pour les travailleurs sociaux, l'élément crucial de l'aide sociale au développement est la remise en question de la pertinence de l'industrialisation et de la bureaucratie dans la création d'emplois pour les masses. A l'inverse, l'approche du travail social doit établir des liens directs avec les personnes qui sont sensées tirer bénéfice des projets économiques générateurs d'emplois.

Politique sociale et action sociale

La politique sociale a longtemps été considérée comme un processus de développement qui ne s'adresse pas aux ressources disponibles du marché, à savoir les personnes âgées, les jeunes, les handicapés, etc. Les activités de cette politique se limitaient à identifier les groupes cibles, allouer des fonds et mettre en place des réseaux de fourniture de services pour les personnes ne faisant pas partie de la main-d'œuvre formelle.

Cette restriction du champ de la politique sociale doit évoluer parce que l'économie de marché soit exclut une partie importante de la réserve de main-d'œuvre, soit exploite les personnes qui peuvent légitimement être exemptées de travail. En Asie du sud, ces personnes représentent 20 à 40 % de la population. En fonction de l'endroit, la plupart font partie de la population autochtone, des femmes, enfants, ruraux et membres des castes les plus démunies.

Dans le cadre de cette politique, la nouvelle approche du travail social doit être attentive aux éléments suivants :

- a) l'incapacité (et la répugnance) des principaux secteurs de production d'absorber un surplus de main-d'œuvre;
- b) l'incapacité des gouvernements de mettre en oeuvre de grands programmes sociaux susceptibles d'aider les masses à se procurer emploi, éducation, accès au marché, etc.
- c) l'incapacité accrue du système social à s'étendre aux parties les plus vulnérables de la société.

Dans ses interventions, la politique sociale doit traverser les différents ministères économiques et techniques de l'Etat. Face à l'émergence des flux de libre-échange, le travail social ne peut pas tolérer que l'Etat limite son champ d'action. Son rôle doit au contraire s'étendre pour éviter que les

cial se centrará en los planes para la creación de empleo. Es bien conocido el hecho de que los grandes sistemas burocráticos son lentos y muchas veces corruptos. El sistema de comprobación y de equilibrio eficaz dentro del sistema y el control realista y el proceso de evaluación para medir los resultados del desarrollo social están lejos de haberse completado. El desafío para el trabajo social es contribuir de forma significativa al desarrollo y a la puesta en práctica de este sistema.

Últimas observaciones

El papel del trabajo social en la creación de empleo tiene múltiples vertientes que oscilan desde la intervención en política hasta la acción social y los enfoques para la evaluación. Además de las dimensiones de bienestar físico y mental de la sanidad, ya reconocidas, los trabajadores sociales son defensores del bienestar social. El empleo sostenido para la población en general es un indicador significativo de la salud social. A tal fin, el trabajo social en el sur de Asia debe dedicar la mayor parte de sus recursos al desarrollo social de las prioridades de la población.

opment objectives are not subjugated to profit-motivated economic policies.

The social work approach to its role as a social development "watchdog" will focus on employment generation schemes. The fact that large bureaucratic systems are slow, and often corrupt, is well known. A system of efficient checks and balances in the system, and a realistic monitoring and evaluation process for measuring social development results, is far from complete. The social work challenge is to contribute significantly to the development and implementation of this system.

Concluding Observations

The role of social work in generating employment is multifold, ranging from policy interventions to social action and evaluation approaches. In addition to the recognized physical and mental well-being dimensions of health, social workers are advocates of social well-being. Sustainable employment for the masses is a significant indicator of social health. To this end, social work in South Asia must commit most of its resources to the social development priorities of the masses.

objectifs de développement social soient soumis à des politiques économiques dictées par le profit.

Dans son rôle de "chien de garde" du développement social, cette approche portera sur les projets générateurs d'emplois. Nul n'ignore la lenteur des grands systèmes bureaucratiques, souvent corrompus. On est loin d'avoir mis sur pied un mécanisme efficace de contrôle et d'équilibre du système, assorti d'un processus réaliste de surveillance et d'évaluation des résultats du développement social. Le défi que doit relever le travail social est de contribuer de manière significative à la création et à la mise en oeuvre d'un tel mécanisme.

Conclusion

Le rôle du travail social en matière de création d'emploi est multiple, allant des interventions politiques à l'action sociale et aux évaluations. Outre la dimension reconnue de leur travail touchant au bien-être physique et mental, les travailleurs sociaux sont les avocats du bien-être social. A cette fin, le travail social en Asie du sud doit consacrer la plupart de ses ressources aux priorités de développement social des masses.

"An underclass is being created, under-educated and unskilled, standing beneath the broken bottom rungs of social and economic progress."

Integración Social y Trabajo Social-Defensa y Fortalecimiento

"Nos comprometemos a garantizar que en el acuerdo para los programas de ajuste estructural se incluirán objetivos de desarrollo social, de forma especial para la erradicación de la pobreza, la promoción del empleo pleno y productivo y el fomento de la integración social."

Ésta es la ambiciosa y necesaria promesa que se ofrecerá a la firma de los líderes del mundo durante la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social. El objetivo de esta ponencia es atender a la relación entre la integración social y el trabajo social y ver cómo los trabajadores sociales pueden contribuir en todo el mundo a la puesta en práctica de este tema fundamental de la Cumbre.

En el trabajo social, el concepto de la integración social no tiene ni ha tenido siempre una connotación positiva.

Social Integration and Social Work - Advocacy and Empowerment

"We commit ourselves to ensuring that when structural adjustment programmes are agreed to they should include social development goals, in particular, of eradicating poverty, promoting full and productive employment and enhancing social integration."

This is the ambitious and much needed pledge that world leaders are invited to sign during the World Summit for Social Development. The aim of this presentation is to focus on the relation between social integration and social work, and on how social workers globally can contribute to the implementation of this core issue of the Summit.

To social work the concept of social integration does not have and has not always had a positive connotation. Social integration may also mean accep-

Intégration Sociale et Travail Social - "Advocacy and Empowerment"

"Nous nous engageons à garantir que lorsque des programmes d'ajustement structurel sont décidés, ils incluront des objectifs de développement social, en particulier l'éradication de la pauvreté, la promotion de plein-emploi productif et l'amélioration de l'intégration sociale."

Voici l'engagement ambitieux et nécessaire que les leaders mondiaux seront invités à signer au cours du Sommet mondial pour le développement social. Le but de cette déclaration est d'attirer l'attention, d'une part, sur la relation entre l'intégration sociale et le travail social et, d'autre part, sur la façon dont les travailleurs sociaux peuvent contribuer à mettre en oeuvre partout dans le monde ce thème crucial du sommet.

En travail social, le concept d'intégration sociale n'a pas et n'a pas toujours

La integración social también puede significar aceptar las estructuras y los poderes dominantes y ajustarse a ellos. Puesto que el trabajo social es una profesión cuyo propósito y fin es lograr en la sociedad unos cambios que consigan la justicia social, en ocasiones dirigirá su lucha por el cambio contra esas estructuras y poderes establecidos. Desde el punto de vista de los pueblos indígenas y nativos, el concepto de integración casi siempre ha llevado inevitablemente al sometimiento a la cultura y al sistema dominantes.

Está naciendo una subclase

Pese a los objetivos políticos de lograr en la sociedad una distribución más justa de los recursos, en estos momentos la quinta parte más pobre se reparte, por término medio, poco más del 5% de los ingresos nacionales, mientras que la quinta parte más rica goza de un 40-60%. Está naciendo una subclase, carente de educación y de formación, que se sitúa más abajo de los últimos y gastados peldaños del progreso social y económico.

La existencia de una pobreza extendida es una de las principales causas de la marginación social y de la negación continuada de los derechos humanos. La marginación y la exclusión social a través del desempleo y de la pobreza destruyen la dignidad humana y está creando nuevos e inmensos problemas sociales en todos los rincones del mundo.

La exclusión de los ingresos y del bienestar está estrechamente relacionada con la exclusión de los derechos sociales en general, como son el derecho a la seguridad y a la participación. También hemos sido testigos de cambios cualitativos en cómo la gente se relaciona entre sí, cambios que se manifiestan en la violencia y la falta de solidaridad.

ting and adjusting to prevailing structures and powers. Social work being a profession whose purpose and aim is to bring about changes in society leading to social justice, will at times aim its efforts for change against prevailing structures and powers. In the view of indigenous or first peoples the concept of integration has almost always inevitably led to submission to the dominant culture and system.

An Underclass being Created

Despite political goals to achieve a more just distribution of resources in society the poorest fifth now share, on average, little more than 5 % of national income, while the richest fifth claim between 40 and 60%. An underclass is being created, undereducated and unskilled, standing beneath the broken bottom rungs of social and economic progress.

The existence of widespread poverty is one of the main causes of social exclusion and continued denial of Human Rights. Marginalisation and social exclusion through unemployment and poverty destroys human dignity and is creating new and vast social problems in all parts of the world.

Exclusion from income and welfare are closely linked to the exclusion from broader social rights, such as the rights to security and participation. We also witness qualitative changes in the way people are related to each other, manifested as violence and lack of solidarity.

There are many aspects of exclusion and we can identify several different excluded groups today, both in developing and developed countries. In developing countries the exclusion is often ostentatious as with groups of people living in severe poverty and under extreme conditions barely sustaining – in and from the garbage of the "normal" society.

eu de connotation positive. L'intégration sociale peut aussi signifier l'acceptation et l'ajustement aux structures et pouvoirs en place. Or le travail social, en tant que profession, a pour objet et pour but d'apporter des changements dans la société, conduisant à la justice sociale. Par moments, cet effort de changement devra viser les structures et pouvoirs en place. Pour les populations indigènes ou les premiers occupants, le concept d'intégration a presque toujours mené à la soumission inévitable à la culture et au système dominants.

Création d'une classe défavorisée

Malgré les buts politiques de parvenir à une plus juste répartition des ressources dans la société, les 20% les plus pauvres se partagent à présent un peu plus de 5% du revenu mondial tandis que les 20% les plus riches en obtiennent de 40 à 60%. On assiste à la création d'une nouvelle classe sous-éduquée et sous-qualifiée au bas de l'échelle (brisée) du progrès social et économique.

La pauvreté généralisée est l'une des causes majeures de l'exclusion sociale et de la négation des Droits de l'homme. La marginalisation et l'exclusion sociale liées au chômage et à la pauvreté détruisent la dignité humaine et provoquent à présent l'émergence de nouveaux problèmes sociaux partout dans le monde.

Le non-accès au revenu et à la sécurité sociale est étroitement lié à l'exclusion de droits sociaux plus larges tels que les droits à la sécurité et à la participation. Nous sommes également témoins de changements qualitatifs du comportement social, notamment la violence et l'absence de solidarité.

L'exclusion est multiforme. A l'heure actuelle, nous pouvons identifier



La exclusión tiene muchas caras, y podemos identificar en nuestros días diversos grupos objeto de exclusión, tanto en los países en vías de desarrollo como en los desarrollados. En los países en vías de desarrollo, la exclusión muchas veces es ostentosa, como ocurre con los grupos de personas que viven una gran pobreza y en condiciones extremas que apenas les permiten la subsistencia, siempre rodeados de la basura de la sociedad "normal".

Asistimos a la exclusión provocada por la xenofobia y el racismo. Grandes grupos de población se ven alejados de la vida normal, como ocurre con los enfermos de SIDA y seropositivos, drogadictos, trabajadores emigrantes y refugiados.

Con los ataques contra personas que viven en la pobreza o que dependen de las ayudas que facilitan los representantes gubernamentales, como ha ocurrido recientemente con los ataques contra madres solteras en algunos países occidentales, también hemos podido ver la marginación y la exclusión favorecidas por los gobiernos.

Luchar contra este penoso avance es tarea para cuantos participan en la sociedad mundial, y la Cumbre representa una oportunidad única y perfecta para recordar la importancia de las cuestiones sociales nacional e internacionalmente.

Los programas de ajuste estructural

Tal vez una de las sugerencias más prometedoras del borrador de la Declaración sea la de revisar, en cada país, las repercusiones de los programas de ajuste estructural sobre el desarrollo social, y reforzar los objetivos del desarrollo social de todas las políticas de ajuste. En muchos países en vías de desarrollo ha representando un gran obstáculo para el progreso social el que, como consecuencia del ajuste estructural, la desigualdad se ve acentuada por esas mismas y pesadas cargas que, en la práctica, soportan grupos y comunidades ya pobres o vulnerables.

Aunque se espera que los resultados de la Cumbre estén orientados a la acción, la parte más importante del trabajo queda después de Copenhague, cuando se lleve a la práctica el acuerdo alcanzando. El auténtico cambio y desarrollo social debe lograrse en el ámbito local. Los trabajadores sociales están inmersos en las comunidades de todo el mundo, y existen redes establecidas que son herramientas para el proceso de puesta en práctica.

Agentes de su propia inclusión

El trabajo social profesional, nacido hace unos cien años, se centraba tradicionalmente en la mediación entre el

We witness exclusion caused by xenophobia and racism. Large groups of people are excluded from normal life such as people suffering from HIV/AIDS, drug abusers, migrant workers and refugees.

With attacks on people living in poverty or in dependency of welfare from representatives of governments, such as the recent attacks on single mothers in some western countries we have also witnessed state and government supported marginalisation and exclusion. Combating this disgraceful development is a task for all actors in society world-wide and the Summit represents an exiting and unique opportunity to upgrade the importance of social issues nationally and internationally.

Structural Adjustment Programs

Perhaps one of the most promising suggestions of the draft Declaration is to review, on a country-to-country basis, the impact of structural adjustment programs on social development, and reinforce the social development objectives of all adjustment policies. It has been a major obstacle for social progress in many developing countries that as a result of structural adjustment inequity is accentuated by the very heavy burdens which, in practice, fall on already poor or vulnerable groups and communities.

While it is the hope that the results of the Summit will be action-oriented, the most important part of the work is beyond Copenhagen in implementing the agreement reached. Genuine social change and development must be obtained on a local level. Social workers are rooted in local communities around the world, and established networks are available as tools in the implementation process.

Agents of their own Inclusion

Professional social work, established about one hundred years ago, was traditionally focused on mediating between the individual and society. The goal was to adjust the individual to society and its demands. But social work also saw the need to change and adjust society to human needs. The social worker acted as the advocate of the needs and rights of people living in poverty and need.

The role of social work is changing and needs to be changed. Through the influence during the 70s of Paulo Freire and others social workers realised the necessity of making the marginalised groups and people visible, conscious and active. Participatory community organisation and community development methods have been developed to achieve social integration through empowerment. The goal of empowerment work is to make the excluded

plusieurs groupes exclus, tant dans les pays en développement que dans les pays industrialisés. Dans les pays en développement, l'exclusion est souvent ostentatoire, des groupes de personnes vivent dans une pauvreté extrême, pouvant à peine se nourrir dans et des déchets de la société "normale".

Nous sommes également témoins de l'exclusion causée par la xénophobie et le racisme. D'importants groupes de personnes sont exclus de la vie normale comme les victimes du HIV/SIDA, les drogués, les immigrés et les réfugiés.

Nous remarquons également que les pouvoirs publics contribuent à la marginalisation et à l'exclusion, à travers des mesures dirigées contre les pauvres ou les allocataires sociaux, telles les attaques menées récemment contre les mères célibataires dans certains pays occidentaux.

Combattre cette évolution négative est la tâche de tous les acteurs sociaux partout dans le monde. De ce point de vue, le sommet de Copenhague représente une opportunité unique et bien réelle de réévaluer l'importance accordée aux problèmes sociaux à l'échelle nationale et internationale.

Les programmes d'ajustement structurel

Peut-être l'une des suggestions les plus prometteuses de la proposition de Déclaration est-elle de reconsidérer pays par pays l'impact des programmes d'ajustement structurel sur le développement social et de renforcer les objectifs de développement social de toutes les politiques d'ajustement. Dans nombre de pays en développement, l'ajustement structurel a imposé de lourdes charges qui, dans la pratique, ont touché les groupes et les communautés déjà démunis ou vulnérables. Cet approfondissement de l'inégalité est l'un des obstacles majeurs au progrès social.

Bien sûr, tous espèrent que les conclusions de ce sommet se traduiront dans des actions. Toutefois, l'essentiel du travail devra s'effectuer après Copenhague, lorsqu'il s'agira de mettre en oeuvre l'accord. Le changement et le développement social réel doit s'obtenir au niveau local. Les travailleurs sociaux sont intégrés dans des communautés locales partout dans le monde, et des réseaux existent, qui leur serviront d'outils.

Agents de leur propre inclusion

Professionnalisé il y a près d'un siècle, le travail social avait un rôle classique de médiation entre l'individu et la société. Le but était d'ajuster l'individu à la société et à ses exigences. Le travail social a également perçu la nécessité qu'il y avait à changer, à adapter la



individuo y la sociedad. El objetivo era lograr la adaptación entre el individuo, la sociedad y las exigencias de ésta. Pero el trabajo social vio también la necesidad de cambiar y adaptar la sociedad a las necesidades humanas. El trabajador social actuaba como defensor de las necesidades y de los derechos de las personas que vivían inmersas en la pobreza y la necesidad.

El papel del trabajo social está cambiando y tiene que cambiar. Gracias a la influencia en los años 70 de Paulo Freire y otras personalidades, los trabajadores sociales se dieron cuenta de la necesidad de lograr que los grupos y las personas marginadas tuvieran una presencia clara y fueran conscientes y activas. Se han confeccionado unos métodos organizativos para la participación en la comunidad y el desarrollo de la comunidad a fin de lograr la integración social a partir del fortalecimiento. El objetivo de fortalecimiento es hacer que los grupos excluidos se conviertan en agentes de su propia inclusión social.

Así pues, la integración social significa facilitar a las personas marginadas el acceso al escenario que todos compartimos y suministrarles el conocimiento y los instrumentos precisos para luchar por sus derechos, humanos y sociales.

Estos métodos incluirán

a) trabajo con las burocracias locales, regionales y nacionales o con las estructuras del poder para promover, desarrollar y hacer realidad los cambios necesarios en política, planificación y programación de las cuestiones relativas a los derechos humanos y sociales;

b) descubrir en las comunidades a los líderes con más capacidad y más apropiados, y lograr su desarrollo y que se involucren en la identificación, planificación y puesta en práctica de los programas y servicios necesarios y

c) documentar y presentar los hechos que no se hubieran reseñado con anterioridad.

groups become agents of their own social inclusion.

Social integration thus will mean to give marginalised people access to the common arena and to supply them with the knowledge and tools needed to fight for their own human and social rights.

These methods will include:

a) working with local, regional and national bureaucracies or power structures for promoting, developing and implementing needed changes in policy, planning and programming on human and social rights issues;

b) discovering, involving and developing appropriate and qualified leaders from the community for the identification, planning and implementation of programmes and services needed and

c) documenting and presenting facts previously not recorded.

References

- Barker, Robert L.:** *Social Work Dictionary*, NASW Press, Washington, DC, 1991
- Davies, Martin:** *The Essential Social Worker*, Hants, England, 1994
- Ghai, D./Hewitt de Alcantara, C.:** *Globalization and Social Integration*, United Nations Research Institute for Social Development/UNDP, New York, August 1994
- Ghai, D./Hewitt de Alcantara, C.:** *Social Integration: Approaches and Issues*, United Nations Research Institute for Social Development, Geneva, March 1994
- Grant, James P.:** *State of the Worlds Children 1995*, UNICEF, New York 1994
- Grieshaber, JoMarie:** *Rethinking Bretton Woods*, Centre of Concern, Washington DC, 1994.
- IASSW/IFSW/UNCHR:** *Human Rights and Social Work*, UN Centre for Human Rights, Geneva, June 1994
- IFSW:** *Position paper*, WSSD, October 1994
- International Institute for Labour Studies:** *Overcoming Social Exclusion*, Geneva 1994
- Nelmida-Miclat, Agrinelda:** *The Fundamentals of Community Organization and People Empowerment*, Manila, 1993
- de Paula Faleiros, Vicente:** *Integración, Desigualdad y Trabajo Social*, unpublished article December 1994
- United Nations, General Assembly,** Draft Outcome of the WSSD, UNDP, New York, December 1994
- (From some of these references, direct quotations have been included in this presentation)

société aux besoins des hommes. Le travailleur social apparaissait ainsi comme l'avocat des besoins et des droits des personnes vivant dans la pauvreté et le besoin.

Le travail social est en mutation. Sous l'influence de Paulo Freire et d'autres travailleurs sociaux dans les années 70, la nécessité s'est imposée de rendre les groupes et personnes marginalisés visibles, conscients et actifs. L'organisation de communautés sur le mode participatif et les méthodes de développement communautaire ont été élaborées pour obtenir l'intégration sociale par l'autonomisation (transmettre de nouvelles compétences), dont le but de rendre les groupes exclus agents de leur propre inclusion sociale.

L'intégration sociale passera ainsi par l'entrée des personnes marginalisées dans le débat public ainsi que par l'acquisition des connaissances et outils nécessaires à la lutte pour leurs droits humains et sociaux.

Ces méthodes incluront les aspects suivants :

a) la collaboration avec les administrations ou autorités locales, régionales et nationales pour promouvoir, définir et mettre en oeuvre les changements nécessaires dans la politique, la planification et la programmation concernant les problèmes des droits humains et sociaux;

b) l'identification, la motivation et la formation de dirigeants qualifiés issus de la communauté pour l'identification, la planification et la mise en oeuvre des programmes et des services nécessaires;

c) la collecte et la publication de faits non enregistrés jusqu'ici.

La transición en Europa central y del este y la cumbre social

La Cumbre Social es importante para todos los países. De forma especial, las naciones en vías de desarrollo de todo el mundo se vuelven a esta Cumbre con la esperanza de un futuro mejor. Otro grupo de países que confían en que la Cumbre contribuya al cambio son los que viven la transición en Europa Central y del Este. Hemos pedido a las organizaciones miembros de la FITS de Hungría, Rumanía, Rusia y Ucrania que respondan a dos preguntas en las que se subrayan los retos para el trabajo social en relación con las cuestiones básicas de la Cumbre.

¿De qué forma repercute la transición que vive su país en la integración social?

Hungría: Como consecuencia de la recesión y de los rápidos cambios económicos más que de la propia transición, Hungría vive una situación sin precedentes de marginación social y carestía en cuanto a desempleo y aumento del número de personas necesitadas. El país debe hacer frente a un difícil equilibrio entre los cambios de la estructura política y económica y la exigencia de la población de un mejor nivel de vida. Los valores están cambiando y cada vez están más relacionados con el dinero como canon básico, algo que no contribuye a la integración de los marginados. También la sociedad es menos paciente que antes de la transición.

Rumanía: La solidaridad durante la época del régimen socialista era más mecánica que real, y se imponía a la gente de una forma artificial. La transición ofrece oportunidades, pero es una realidad no sólo para una pequeña minoría, y a veces tiene una connotación inmoral en la percepción colectiva. El aumento del individualismo y de la desigualdad está provocando una sensación de abandono entre quienes viven una situación difícil, que además empeora por la tendencia del Estado a apartarse cada vez más de sus funciones en la protección social.

Federación rusa: No obstante las dificultades que ha experimentado Rusia durante la democratización y las reformas económicas, el año pasado asistimos al nacimiento de nuevas tendencias de integración social entre el Estado, el sector comercial y las ONG en el campo del trabajo social.

Transition in Eastern and Central Europe and the Social Summit

The Social Summit is important for all countries. In particular, the developing part of the world looks to WSSD with hope for a better future. Another group of countries for which the Summit hopefully will contribute to change, are the countries in transition in Eastern and Central Europe. We have asked the member organisations of IFSW in Hungary, Romania, Russia and Ukraine to answer two questions, highlighting challenges for social work in relation to the core issues at WSSD.

How does the transition your country experiences effect social integration in society?

Hungary: As a consequence more of recession and quick economical changes than of transition itself, Hungary experiences earlier inexperienced social exclusion and deprivation in terms of unemployment and more people in need. The country faces a difficult balance between needed changes in the political and economic structure, and peoples request for higher standards of living. Values are changing towards focusing more on money as the central measure, which is not helping the integration of the excluded. There is also less patience in society than before the transition.

Romania: Solidarity during the time of the socialist regime was more mechanical than real, and imposed on people in artificial way. Transition offers opportunities, but is a reality only for a small minority - and has often an immoral connotation in the collective perception. The increased individualism and inequality is causing a feeling of abandonment by those in difficulty, underlined by the States tendency to withdraw more and more from its social protection functions.

Russian federation: Notwithstanding the difficulties Russia experiences in the course of democratisation and economic reforms, last year witnessed the birth of new trends of social integration between the state, commercial and NGOs sectors in the field of social work. The role of NGOs in Russian society is gradually growing.

Ukraine: To meet the needs of the population, efforts of the government and NGOs must be more co-ordinated. Social integration must be based on a provision of government guarantees

Le Sommet Social et la transition en Europe orientale et centrale

S'il intéresse tous les pays du monde, ce sommet revêt toutefois une importance toute particulière pour les pays en développement qui espèrent un avenir meilleur. Par ailleurs, les pays en transition d'Europe orientale et centrale espèrent également que ce sommet contribuera au changement. Nous avons demandé aux associations membres de la FIAS en Hongrie, Roumanie, Russie et Ukraine de répondre à deux questions qui mettent l'accent sur les défis auxquels se trouve confronté le travail social dans le cadre des grands problèmes abordés au cours du sommet.

Quel est l'impact de la transition que vit votre pays sur l'intégration sociale ?

Hongrie: Suite à la récession et à la rapidité des changements économiques qui ont rattrapé le processus de transition lui-même, la Hongrie connaît une situation sans précédent d'exclusion sociale, de chômage et de précarité. Le pays se trouve confronté à la difficulté de trouver un équilibre entre l'adaptation indispensable de ses structures politiques et économiques et l'exigence de la population d'élever son niveau de vie. Les valeurs changent, et l'argent occupe désormais une position centrale, ce qui ne facilite pas l'intégration des exclus. La population se montre également plus impatiente qu'avant la transition.

"La rareté des emplois dans le secteur de l'assistance crée des tensions entre différentes professions."

Roumanie: Plus mécanique que réelle, la solidarité qui prévalait au temps du régime socialiste était imposée à la population de manière artificielle. Si la transition offre des opportunités, cela n'est vrai que pour une petite minorité; par ailleurs, elle a souvent une connotation immorale dans l'esprit des gens. Le renforcement de l'indi-

El papel de las ONG en la sociedad rusa adquiere importancia gradualmente.

"También la sociedad es menos paciente que antes de la transición."

Ucrania: Para responder a las necesidades de la población, es preciso coordinar los esfuerzos del gobierno y de las ONG. La integración social debe basarse en la provisión de garantías gubernamentales para un cierto nivel de las condiciones de vida, además de programas interdisciplinarios y mutuos de ONG experimentadas.

¿Cuál será el próximo año el principal reto para el trabajo social en su país?

Hungría: Lograr reconocimiento generalizado y aceptación como profesión independiente, y mayor conocimiento en general en la sociedad de las aportaciones que el trabajo social puede ofrecer a los desempleados, a quienes no tienen hogar, a los alcohólicos, refugiados, víctimas de injusticias y malos tratos y otros grupos. La falta de puestos de trabajo en el sector encargado de ofrecer ayuda crea tensiones entre las distintas profesiones.

Rumanía: Establecer mecanismos para el desarrollo de políticas sociales y evaluar la eficacia de las diversas medidas tomadas. En medio de una crisis económica cada vez más graves, están reformándose todas las estructuras sociales, económicas, culturales y morales. Es preciso conservar la conciencia social para lograr cambios y dirigirlos como corresponde. El trabajo social no debe limitarse a trabajar con individuos, sino que ha de extenderse hasta el ámbito de la comunidad. Las personas vulnerables y necesitadas muchas veces son comunidades enteras, no sólo minorías marginadas.

Federación rusa: Acercar todo lo posible las agencias de trabajo social a la población, teniendo en cuenta las peculiaridades culturales y regionales de los problemas sociales.

Ucrania: Dar prioridad a la asistencia a individuos y familias, y desarrollar lo sustancial de los programas de trabajo social para los necesitados.

for a certain level of living conditions as well as on multi-disciplinary and mutual programs of skilled NGOs.

What is the main challenge for social work in your country in the coming year?

Hungary: To be widely recognised and accepted as an independent profession, and increase knowledge in general in society about what contributions social work can provide for the unemployed, homeless, alcoholics, refugees, victims of abuse, abusers and others. The fact that there are too few jobs in the helping sector creates tensions among different profession.



Romania: To clarify mechanisms for developing social policies, and evaluate the efficiency of different measures taken. In a worsening economic crisis, all social, economic, cultural and moral structures are being reshaped. Social awareness must be sustained to bring about and direct changes. Social work should not be limited to working with individuals, but extend to community approaches. The vulnerable and people in need often include whole communities, not only marginalized minorities.

Russian federation: To bring the social work agencies as close to the people as possible, taking account of cultural and regional peculiarities of social problems.

Ukraine: To give priority to assist individuals and families, and develop the substance of social work programs for those in need.

vidualisme et des inégalités crée chez les personnes en difficulté un sentiment d'abandon, accentué par la tendance de l'Etat de se désengager de ses fonctions de protection sociale.

Russie: En dépit des difficultés rencontrées dans le processus de démocratisation et de réforme économique, la Russie a vu en 1994 l'apparition de nouvelles tendances d'intégration sociale entre les secteurs publics, commerciaux et des ONG dans le domaine du travail social. Les ONG jouent un rôle de plus en plus important dans la société russe.

Ukraine: Pour répondre aux besoins de la population, le gouvernement et les ONG doivent davantage coordonner leurs efforts. L'intégration sociale doit se fonder sur les garanties données par le gouvernement en matière de conditions de vie ainsi que sur des programmes multidisciplinaires conjoints mis en oeuvre par des ONG expérimentées.

Quel est le principal défi que devra relever le travail social dans votre pays dans l'année à venir?

Hongrie: Etre reconnu et accepté partout en tant que profession indépendante et informer davantage la population de l'aide que le travail social peut apporter aux sans-emplois, sans-abris, alcooliques, réfugiés, victimes et auteurs d'actes de violence, etc. La rareté des emplois dans le secteur de l'assistance crée des tensions entre différentes professions.

Roumanie: Clarifier les mécanismes d'élaboration des politiques sociales et évaluer l'efficacité des mesures prises. L'aggravation de la crise économique entraîne une réorganisation de toutes les structures sociales, économiques, culturelles et morales. La prise de conscience sociale doit être soutenue afin de susciter et orienter les changements. Le travail social ne devrait pas se limiter aux individus mais s'étendre aux communautés. Les personnes vulnérables et dans le besoin forment généralement des communautés et pas uniquement des minorités marginales.

Russie: Rapprocher autant que possible les organismes de travail social et la population, en tenant compte des spécificités culturelles et régionales des problèmes sociaux.

Ukraine: Donner la priorité à l'assistance aux individus et aux familles, et définir le contenu des programmes de travail social pour les personnes dans le besoin.

IFSW - your link to international social work !

IFSW - International Federation of Social Workers - links professional social workers around the globe, representing professional social work associations in almost 60 countries with more than 350,000 social workers in all parts of the world.

IFSW promotes social work as a profession through international cooperation; supports national associations in promoting social work viewpoints in social planning and formulation of social policies; encourages and facilitates contacts between social workers globally; and establishes relations with UN and other international organizations.

Recently, we have developed a program for individual social workers, agencies, corporations and others called "**Friends of IFSW**". This program provides a link to international social work, by entitling those who register to:

- o The IFSW Newsletter 3 times a year
- o Our publications free of charge
- o The special IFSW Friends pin
- o A certificate of recognition
- o Information about and discount registration at our international conferences

The annual cost of being a **Friend** is US\$ 45.00, while Students can be **Friends** for only US\$ 25.00. Rates for organizations and Life Friends are provided on request. If you want to know more or become a **Friend**, please notify the Secretariat.

THE IFSW NEWSLETTER

is published three times a year. With the exception of this special WSSD edition, advertisements are welcome. The two remaining editions of the IFSW Newsletter in 1995 will appear in June and November, with deadlines May 20 for the June edition and October 20 for the November edition. If you want to know more about how to advertise, please notify the Secretariat.

The IFSW Newsletter is published by

International Federation of Social Workers
P. O. Box 4649, Sofienberg, N - 0506 Oslo, Norway
Tel: + 47 22 03 11 52, Fax : + 47 22 03 11 14

Conferences and Seminars 1995 - 1996

LISBON, PORTUGAL, 27 - 30 APRIL 1995

Seminar: **Human Rights and Social Action**

The European Seminar 1995 will discuss Human Rights. The seminar, which is a joint venture between the Portuguese associations and European Regions of ICSW and IFSW, will among other issues deal with "Human Rights in a World of Migration", "Social Dimensions of Human Rights", and "Social Exclusion and Excluded People - World of no Rights"

COPENHAGEN, DENMARK, 19 - 20 AUGUST 1995

Conference: **Administrative and Clinical Dimensions of Employee Assistance Program Practice**
This conference will focus on Occupational Social Work, as it has been practised in the United States, and develop a dialogue for collaboration with social workers in other nations. The conference is a cooperation between *Personal Performance Consultants International*, Dr. Dale A. Masi, Professor at the University of Maryland School of Social Work and President of Masi Research Consultants, Inc, and the *IFSW*. The conference is arranged in connection with an International Conference on "HIV/AIDS and Social Work" in Copenhagen August 16 - 18, 1995.

CHRISTCHURCH,

NEW ZEALAND, 20 - 23 NOVEMBER 1995

Asia-Pacific Regional Social Services Conference: **"Partnerships that work?"**

The University of Canterbury, Christchurch is the venue when the New Zealand associations and Asia Pacific regions of IASSW, ICSW and IFSW invite to "Partnerships that work?". The conference will cover partnerships from the global to the specific, giving emphasis to the variety of cooperative and collaborative ways in which the health and social services operate, particularly at the non-governmental or voluntary agency level.

CAIRO, EGYPT, 29 FEBRUARY - 2 MARCH 1996

Pan Africa Regional Seminar: **Social Work and Development in Africa: Towards the 21st Century - Problems and Possibilities**

The main objective of the Cairo Seminar is to critically assess social problems that affect Africa in general and to design strategies to address them. Useful skills and techniques to enhance the social work response will be identified. Themes will include the Economic Structural Adjustment Program (ESAP), the Economic Reform Program (ERP), Social Development Strategies, HIV/AIDS, Human Rights in Africa and Traditional Systems of Care. The conference is the 5th in a series of Pan Africa conferences of IFSW since 1983.

HONG KONG, 24 - 27 JULY 1996

World Conference: **Participating in Change - The Social Work Profession in Social Development**

The World Conference is a joint venture between IFSW and IASSW. The conference will look into how the social work profession meets changes in value and ideology, in social, political and economic arenas, family relations, social work education etc. ICSW will arrange its conference in the days to follow, and the three organizations and their Hong Kong associations will also sponsor a joint day between the conferences, focusing on monitoring the outcome of the 1995 UN Summit for Social Development from a global and regional perspective.

More information from the Secretariat

